

# YIBC Worship Service Song lyrics –20260125

## How Great Thou Art

輝く日を仰ぐとき

### Verse 1

O Lord my God  
When I in awesome wonder  
私の神、主よ、  
あなたのすばらしさに驚く時

Consider all the works  
Thy hands have made  
あなたの御手の業を思います

I see the stars  
I hear the mighty thunder  
星を見つめ雷鳴を聞く時

Thy pow'r throughout  
the universe displayed  
この宇宙に示された  
あなたの御力を思います

Chorus 1  
Then sings my soul  
my Savior God to Thee  
私のたましいは  
救い主なる神に歌います

How great Thou art  
how great Thou art  
あなたはなんと  
すばらしい方なのでしょう

Then sings my soul  
my Savior God to Thee  
私のたましいは  
救い主なる神に歌います

How great Thou art  
how great Thou art  
あなたはなんと  
すばらしい方なのでしょう

Verse 3  
And when I think  
that God His Son not sparing

神がその御子を惜しむことなく

Sent Him to die  
I scarce can take it in  
死ぬために遣わされたと考えるとき  
信じがたく恐れ多い

That on the Cross  
my burden gladly bearing  
十字架の上で喜んで  
私のくびきを負ってくださり

He bled and died  
to take away my sin  
私の罪のために  
血を流し死んでくださった

Chorus 1  
Then sings my soul  
my Savior God to Thee  
私のたましいは  
救い主なる神に歌います

How great Thou art  
how great Thou art  
あなたはなんと  
すばらしい方なのでしょう

Then sings my soul  
my Savior God to Thee  
私のたましいは  
救い主なる神に歌います

How great Thou art  
how great Thou art  
あなたはなんと  
すばらしい方なのでしょう

Verse 3 (Japanese)  
御神は世人を愛し  
Mikami wa yobito wo ai-shi  
ひとりの御子をくだし  
Hitori no Miko wo kudashi

世人の救いのために  
Yobito no sukui no tame ni  
十字架に架けたまえり  
Jujika ni kake-tamaeri

Chorus Japanese

たたえよ、わが心よ  
Tataeyo waga kokoro yo!  
聖なる御神を  
Sei-naru Mikami o

たたえよ、わが心よ  
Tataeyo waga kokoro yo!  
聖なる御神を  
Sei-naru Mikami o

Verse 4  
When Christ shall come  
with shout of acclamation  
キリストが  
賞賛の声と共に来られる時

And take me home  
what joy shall fill my heart  
私の心を喜びで満たし  
家へと連れて  
帰ってくださいます

Then shall I bow  
in humble adoration  
私はひれ伏し  
ほめたたえます

And there proclaim  
my God how great Thou art  
あなたがどれほど偉大かを  
宣言します

Chorus 1  
Then sings my soul  
my Savior God to Thee  
私のたましいは  
救い主なる神に歌います

How great Thou art  
how great Thou art  
あなたはなんと  
すばらしい方なのでしょう

Then sings my soul  
my Savior God to Thee  
私のたましいは  
救い主なる神に歌います

How great Thou art  
how great Thou art

あなたはなんと  
すばらしい方なのでしょう

### Chorus 1

Then sings my soul  
my Savior God to Thee  
私のたましいは  
救い主なる神に歌います

How great Thou art  
how great Thou art  
あなたはなんと  
すばらしい方なのでしょう

Then sings my soul  
my Savior God to Thee  
私のたましいは  
救い主なる神に歌います

How great Thou art  
how great Thou art  
あなたはなんと  
すばらしい方なのでしょう

## Not In Me

私ではなくただ主に

Verse 1  
No list of sins I have not done  
No list of virtues I pursue  
No list of those I am not like  
Can earn myself a place with You  
どんな罪を避けて、徳を積んでも  
誰より良い人に見えても  
あなたの前に立つことはできない

O God be merciful to me  
I am a sinner through and through  
My only hope of righteousness  
Is not in me but only You  
主よ、あわれんでください  
私は罪の中に生きる者  
私の望みは私ではなく、ただ主にある

Verse 2  
No humble dress no fervent prayer  
No lifted hands no tearful song  
No recitation of the truth

Can justify a single wrong  
へりくだりの心も 熱心な祈りも  
涙の歌も 揭げた手も  
ひとつの罪を正すこともできない

My righteousness is Jesus' life  
My debt was paid by Jesus' death  
My weary load was borne by Him  
And He alone can give me rest  
私の義はイエスのいのち  
私の負債は主の死で取り除かれ  
主が重荷を担われた  
主だけが私に安らぎを与えてくださる

### Verse 3

No separation from the world  
No work I do no gift I give  
Can cleanse my conscience  
cleanse my hands  
I cannot cause my soul to live  
この世から離れても 行いを重ねても  
ささげものも 私を清められない  
私のたましいを生かすことはできない

But Jesus died and rose again  
The pow'r of death is overthrown  
My God is merciful to me  
And merciful in Christ alone  
しかし主は死を打ち破りよみがえられた方  
私の神はあわれみ深く  
キリストにあってのみ あわれみを注がれる

### Tag

My righteousness is Jesus' life  
My debt was paid by Jesus' death  
My weary load was borne by Him  
And He alone can give me rest  
私の義はイエスのいのち  
私の負債は主の死で取り除かれ  
主が重荷を担われた  
主だけが私に安らぎを与えてくださる

Yes He alone can give me rest  
主だけが私に安らぎを与えてくださる

## Reformation Song

ただ神のみに栄光を

### V1

Your Word alone is solid ground,  
The mighty rock on which we build  
御言葉のみが私たちの堅固な土台となる  
力強い岩

In every line the truth is found  
And every page with glory filled  
すべての行に真実が、  
すべてのページに栄光が満ちる

Through faith alone we come to You  
We have no merit we can claim  
信仰によってのみあなたのみもとに  
誇れるものは何もない

Sure that Your promises are true  
We place our hope in Jesus' name  
あなたの約束は真実  
イエスの御名に望みを置く

### C

Gloria gloria glory to God alone  
Gloria gloria glory to God alone  
神のみに栄光を

### V2

In Christ alone we're justified;  
His righteousness is all our plea;  
キリストにおいてのみ私たちは義とされ  
主の義こそ私たちの願うすべて

Your law's demands are satisfied;  
His perfect work has set us free  
律法は満たされ御子の完全な御業が  
私たちを自由にしてくださった

### C

Gloria gloria glory to God alone  
Gloria gloria glory to God alone  
神のみに栄光を

### V3

By grace alone we have been saved;  
All that we are has come from You.  
恵みによってのみ私たちは救われた  
すべてはあなたが与えてくださった

Hearts that were once by sin enslaved  
Now by Your pow'r have been made new.  
かつて罪の奴隸であった心は  
今、あなたの力によって新しくされた

Now by Your pow'r have been made new.  
今、あなたの力によって新しくされた

C  
Gloria gloria glory to God alone  
Gloria gloria glory to God alone  
神のみに栄光を

C  
Gloria gloria glory to God alone  
Gloria gloria glory to God alone  
神のみに栄光を

## Christus Victor (Amen)

勝利者なるキリスト

### Verse 1

O Most High, King of the ages,  
Great I AM, God of wonders;  
いと高き方、時代を超えた王  
「わたしはある」と言われ  
奇しい御業を行う方

By the blood You have redeemed us  
Led us through mighty waters  
Our strength our song our sure salvation  
血により、私たちを贖い、大水の中を導かれ  
た  
私たちの力、賛美、確かな救い

Chorus 1  
Now to the Lamb upon the throne  
Be blessing honor glory power  
For the battle You have won  
Hallelujah Amen  
今、御座におられる子羊に、  
勝利の祝福と誉れと栄光と御力を

### Verse 2

O Most High, dwelling among us  
Son of man, sent for sinners  
いと高き方、私たちの間に住まわる方

By Your blood You have redeemed us  
Spotless Lamb mighty Savior  
血により、私たちを贖われた  
汚れのない子羊

Who lived who died who rose victorious  
生きて死なれ、  
勝利してよみがえられた力強い救い主

Chorus 2  
Now to the Lamb upon the throne  
Be blessing honor glory power  
For the battle You have won, hallelujah  
今、御座におられる子羊に、  
勝利の祝福と誉れと栄光と御力を

With every tribe and every tongue  
We join the anthem of the angels  
In the triumph of the Son  
Hallelujah Amen  
すべての部族、言語をもって、御子の勝利の  
ために御使いたちの賛歌に加わろう

Verse 3  
O Most High King of the nations  
Robed in praise crowned with splendor  
いと高き方、国々の王よ  
栄光の衣と王冠をまとう

On that day who will not tremble  
When You stand Christ the Victor  
Who was and is and is forever  
かの日、あなたが立たれるとき震えずにいら  
れか  
昔も今もどこしえにおられる勝利者キリスト

Chorus 2  
Now to the Lamb upon the throne  
Be blessing honor glory power  
For the battle You have won, hallelujah  
今、御座におられる子羊に、  
勝利の祝福と誉れと栄光と御力を

With every tribe and every tongue  
We join the anthem of the angels  
In the triumph of the Son  
Hallelujah Amen  
すべての部族、言語をもって、御子の勝利の  
ために御使いたちの賛歌に加わろう

Bridge  
Amen amen amen  
Amen amen amen  
Amen amen amen

### Chorus 2

Now to the Lamb upon the throne  
Be blessing honor glory power  
For the battle You have won, hallelujah  
今、御座におられる子羊に、  
勝利の祝福と讃れと栄光と御力を

With every tribe and every tongue  
We join the anthem of the angels  
In the triumph of the Son

Hallelujah Amen

すべての部族、言語をもって、御子の勝利の  
ために御使いたちの賛歌に加わろう

Sing the victory of the Lamb  
Hallelujah Amen Amen  
神の子羊の勝利を歌おう  
ハレルヤ アーメン

## In Christ Alone

キリストにのみ

### Verse 1

In Christ alone  
My hope is found  
キリストのみに私の希望はある

He is my light

My strength, my song  
主こそ私の光、力、そして賛美

This Cornerstone  
This solid Ground  
この礎石、堅地は

Firm through the fiercest  
Drought and storm

どんな日照りにも、嵐にも揺るがない

What heights of love

What depths of peace

なんと大きな愛 なんと深い平安

When fears are stilled

When strivings cease  
恐れが静まり葛藤が終わるとき

My Comforter my All in All  
Here in the love of Christ, I stand  
私の慰め 私のすべて  
キリストの愛のうちに私は立つ

### Verse 2

In Christ alone who took on flesh  
Fullness of God in helpless babe  
キリストのみが肉に宿られ  
この世に来られた神のみどりご

This gift of love and righteousness  
Scorned by the ones He came to save  
愛と義に満ちた 神の恵みは  
救いを受けるものたちに嘲られた

Till on that cross as Jesus died  
The wrath of God was satisfied  
十字架の上でイエスは死なれ  
神は怒りを収められた

For every sin on Him was laid  
Here in the death of Christ I live  
すべての罪を その身に背負われ  
キリストの死ゆえ 私は生きる

### Verse 2 (Japanese)

この世に来られた 神のひとり子は  
Konoyo ni korareta Kami no hitorigo wa  
恵みと真に 満ちておられる主  
Megumi to makoto ni michiteorareru Shu

十字架の苦しみ 御神の怒りを  
Jujika no kurushimi mikami no ikari wo  
その身に負われて 人を救われた  
Sonomi ni awarete hito wo sukuwareta

### Verse 3 Japanese

闇夜にさまよう  
Yami-yo ni samayou  
世界を照らして  
Se-kai wo tera-shite

輝く栄光  
Kaga-yaku eikou  
イエスのよみがえり

lesu no yomiga-eri

主イエスの勝利に  
Shu lesu no shouri ni  
死のとげ折られて  
Shino toge orarete

尊い血潮は  
Toutoi chishio wa  
私を贖う  
Watashi wo aga-nau

Verse 3

There in the ground, His body lay  
Light of the world by darkness slain  
地に横たえられた キリストの御身  
世の光を暗闇が死に追いやった

Then bursting forth in glorious Day  
Up from the grave, He rose again  
放たれた栄光と喜びの日に  
キリストは死からよみがえられた

And as He stands in victory  
Sin's curse has lost its grip on me  
主イエスの勝利によって  
私は罪の呪いから 解き放たれた

For I am His and He is mine  
私はキリストのもの  
キリストは私のもの

Bought with the precious blood of Christ  
尊いキリストの血は私を贖った

Verse 4

No guilt in life no fear in death  
罪赦されたいのち 死に恐れはない

This is the power of Christ in me  
これが私の中のキリストの御力

From life's first cry to final breath  
この世に生を受けた時から最期の時まで

Jesus commands my destiny  
私のすべては 御手の中にある

No power of hell

No scheme of man

どんな罪の力や 人の企みさえも

Can ever pluck me from His hand  
私を主の御手から引き離すことはできない

Till He returns or calls me home  
キリストが再び来られるまで  
天に私を召すまで

Here in the power of Christ  
I'll stand  
キリストの御力のうちに私は立つ

Tag 1  
No power of hell  
No scheme of man  
どんな罪の力や 人の企みさえも

Can ever pluck me from His hand  
私を主の御手から  
引き離すことはできない

Till He returns or calls me home  
キリストが再び来られるまで  
天に私を召すまで

Here in the power of Christ  
I'll stand  
キリストの御力のうちに私は立つ

Tag 2  
Till He returns or calls me home  
キリストが再び来られるまで  
天に私を召すまで

Here in the power of Christ  
I'll stand  
キリストの御力のうちに私は立つ

## Doxology

Praise God from whom  
All blessings flow  
すべての祝福のもとなる  
神を賛美せよ

Praise Him all creatures  
Here below  
この世のすべてを造られた  
神を賛美せよ

Praise Him above ye  
Heav'nly host  
天におられる方  
神を賛美せよ

Praise Father, Son, and Holy Ghost  
父、子、聖靈を  
賛美せよ

ものみな たたえよ  
Mono mina tataeyo  
主なる神の名を  
Shu naru Kami no na wo

恵みのもとなる  
Megumi no moto naru  
父 御子 聖靈  
Chichi miko Seirei

Amen  
アーメン